

## Finland-Ylitornio: Cleaning services

OJ S 107/2021 04/06/2021

### Contract notice

### Services

#### Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Ylitornion kunta  
National registration number: 0210826-9  
Postal address: Alkkulanraitti 55  
Town: Ylitornio  
NUTS code: FI1D7 Lappi  
Postal code: FI-95600  
Country: Finland  
Contact person: Marjaana Liikala  
E-mail: [marjaana.liikala@ylitornio.fi](mailto:marjaana.liikala@ylitornio.fi)  
Telephone: +358 400220329  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.ylitornio.fi>

### I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tarjouspalvelu.fi/ylitornio?id=352680&tpk=23235ce3-5174-4217-9745-c574b59cdda8>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tarjouspalvelu.fi/ylitornio?id=352680&tpk=23235ce3-5174-4217-9745-c574b59cdda8>

### I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

### I.5. Main activity

General public services

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Päiväkodin puhtaus- ja ateriapalvelut

#### II.1.2. Main CPV code

90910000 Cleaning services

#### II.1.3. Type of contract

Services

#### **II.1.4. Short description**

Hankinta koskee Ylitornion kunnan teknisen toimen tukipalvelun tuottamia ja organisoimaa siivous- ja ateriapalvelua Ylitornion kunnan uudessa päiväkodissa osoitteessa Mellantie 6. Palvelu sisältää Ylitornion kunnan Mellantiellä sijaitsevan päiväkodin tilojen kokonaisvaltaisen puhtaanapidon sekä ateriapalvelutyötä palvelukeittiössä.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D7 Lappi

Main site or place of performance: Mellantie 6, Ylitornio

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Palvelu sisältää Ylitornion kunnan Mellantiellä sijaitsevan päiväkodin tilojen kokonaisvaltaisen puhtaanapidon, johon kuuluvat ylläpitosiivoustyöt, jaksottaiset työt ja vuosi-/perussiivoukset sekä ikkunoiden pesut.

Siivouksen lisäksi palvelu sisältää ateriapalvelutyötä päivittäin n. 20 % työajasta. Päiväkodin keittiö on palvelukeittiö, johon lounasruoka ja välipalat kuljetetaan Ainiovaaran koulun keittiöltä. Aamupalat valmistetaan päiväkodin keittiössä.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/09/2021

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.12. Information about electronic catalogues**

Tenders must be presented in the form of electronic catalogues or include an electronic catalogue

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

Hankinta-asiakirjat.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Tarjoaja on rekisteröitynyt kaupparekisteriin, ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain mukaiseen arvonlisäverovelvollisten rekisteriin ennen hankintapäätöksen tekemistä, jos lainsäädäntö edellyttää rekisteröitymistä.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Sopimusehdot ovat esitetty sopimusmallissa, joka on tarjouspyynnön liitteenä 6 (liite 6). Liitteessä esitetyt sopimusehdot ovat tarjouspyynnön ehdottomia vaatimuksia ja niihin ei ole sallittua tehdä mitään muutoksia. Tarjoaja ei voi esittää tarjouksessaan eikä tarjouksen liitteissä tarjoajan omia sopimusehtoja.

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 30/06/2021 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 30/06/2021 Local time: 13:00

Place:

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

### VI.3. Additional information

Hankinta-asiakirjoissa.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

### VI.5. Date of dispatch of this notice

31/05/2021